

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 86 (1968)

**Heft:** 234

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 5. Oktober 1968  
Berne, samedi 5 octobre 1968

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

No 234

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eid. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (Einschl. Annoncenregie: Publicitas AG - Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (resto en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### No 234 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).  
AKF Kugellagerfabrikations- und Vertriebs AG., Chur.  
Western Trends S.A., Zug.  
Fonds de Placement Immobilier REGOR.  
Fonds de Placement Immobilier REGOR «B».  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio. 23178-23226

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Weihnachtspost nach dem Ausland. - Envois postaux de Noël à destination de l'étranger. - Inviati natalizi a destinazione dell'estero.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkureröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaft und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschafters befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftler der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts et toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaft sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschafters als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines hypothéquées par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschafters weiterverschrieben worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent, des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschafters sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)  
I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di eredità garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich - Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (2133)  
Gemeinschuldner: Kollektivgesellschaft Strauss & Bischof, Kleinkinderartikel, Seebahnstrasse 177, Zürich 4.  
Datum der Konkursöffnung: 27. September 1968.  
Ersine Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. Oktober 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant Werldplatz, Strassburgstrasse 5, Zürich 4.  
Eingabefrist: bis 5. November 1968.

Ct. de Fribourg - Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (2099)  
Faillite: Société coopérative Sodeg, société d'entreprise générale du bâtiment, à Estavayer-le-Lac.  
Date de l'ouverture de la faillite: 6 septembre 1968.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 28 octobre 1968.

Kt. Aargau - Konkursamt, 5400 Baden (2100)  
Gemeinschuldner: Kaspar Rolf, 1944, Maschinenschlosser, von Zürich, in Killwangen (vordem in Spreitenbach, Poststrasse 112).  
Datum der Konkursöffnung: 25. September 1968 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. Oktober 1968.

Kt. Aargau - Konkursamt, 5600 Lenzburg (2101)  
Gemeinschuldner: Erismann René, geb. 1928, Handel mit Bestecken, Porzellan- und Kristallwaren, von Muhen (Aargau), in Hallwil, im Kofer.  
Datum der Konkursöffnung: 29. August 1968.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 25. Oktober 1968 (die Forderungen sind Wert 29. August 1968 aufzuzurechnen).

-NB. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger während der Eingabefrist schriftlich dagegen Einspruch erhebt, gilt das Konkursamt als zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (2102)  
Faillite: Rusea Roberto, decoro, Agno.  
Data di apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Campagna: 6 settembre 1968.  
Prima assemblea dei creditori: 10 ottobre 1968, alle ore 15, presso l'ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri/Dufour.  
Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù e oneri fondiari: 5 novembre 1968.

Beni immobili da realizzare:  
In territorio del comune di Agno.

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Mappa:                           | mq.:       |
| Selvetta, abitazione             | 1136 A 98  |
| Selvetta, autorimessa            | 1136 B 30  |
| Selvetta, prato, vigna, giardino | 1136 c 215 |
| Selvetta, ruscello               | 1136 d 33  |
| Selvetta, piscina                | 1136 e 8   |
| Selvetta, casa appartamenti      | 529 A 386  |
| Selvetta, ristorante             | 529 C 107  |
| Selvetta, box                    | 529 D 60   |
| Selvetta, prato                  | 529 b 1179 |
| Pezza, bosco                     | 442 d 563  |
| Pezza, sentiero                  | 442 e 15   |
| Campagna di Sotto, abitazione    | 861 A 509  |
| Campagna di Sotto, giardino      | 861 b 509  |
| Campagna di Sotto, abitazione    | 1189 A 568 |
| Campagna di Sotto, giardino      | 1189 b 568 |
| Campagna di Sotto, prato         | 1190 a 424 |
| Campagna di Sotto, ruscello      | 1190 b 10  |
| Campagna di Sotto, abitazione    | 1190 C 110 |
| Campagna di Sotto, abitazione    | 1191 A 110 |
| Campagna di Sotto, giardino      | 1191 b 434 |
| Campagna di Sotto, strada        | 1192 97    |

in comproprietà coattiva con part. 861/4, 1189/4, 1190/4, 1191/4.  
Pezza, strada  
in comproprietà coattiva con part. 1328/4, 1348/4, 1349/4, 442/6, 1376/6.

In territorio del comune di Neggio.  
Al Ponte, ghiaia e prato  
Lugano 26 settembre 1968  
Ufficio esc. e fallimenti

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1580 Avenches (2103)

Faillite: Catrex S.A., spécialités chimico-techniques, Avenches.  
Date de l'ouverture de la faillite: 30 août 1968.  
Recours contre le prononcé de faillite au Tribunal Cantonal Vaudois.  
Cour des poursuites et faillites déposé le 3 septembre 1968.  
Par décision du 24 septembre 1968, la Cour des poursuites et faillites du Tribunal Cantonal Vaudois a pris acte du retrait du recours.  
Première assemblée des créanciers: mardi 15 octobre 1968, à 15 heures, en salle du Tribunal, château, à Avenches.  
Délai pour les productions: 4 novembre 1968.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1870 Monthey (2104)

Faillite: Société en nom collectif Lange Octave & Fils, entreprise de construction et de maçonnerie, 1873 Val-d'Illiez.  
Date du prononcé: 23 septembre 1968.  
Première assemblée des créanciers: lundi, 14 octobre 1968, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil), à Monthey.  
Délai pour les productions: 5 novembre 1968.

-NB. Les créanciers ayant produit dans la procédure concordataire doivent à nouveau annoncer leur créance à l'office des faillites de Monthey; les intérêts doivent être calculés à la date de l'ouverture de la faillite.

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2134)

Ueber die ATA Treuhandgenossenschaft, Anna-Heerstrasse 18, bei Rud. Maurer, 8057 Zürich 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. September 1968 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 1. Oktober 1968 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Oktober 1968 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (2105)

Gemeinschuldnerin: Firma Bachofen & Cie., Zone-Asphalt-Asbest-Isolierungen, Kommanditgesellschaft, Marktgasse 44, Bern.  
Anfechtungsfrist: 15. Oktober 1968.

Ct. de Berne - Office des faillites, 2608 Courtevely (2118)

Failli: Imbaumgarten Walter, restaurateur, 2536 Plagne.  
Délai pour interter action: 15 octobre 1968.

Kt. Luzern - Konkursamt, 6204 Sempach (2106)

Abänderung des Kollokationsplanes  
Im Konkurs über Jutz-Wey Matthias, gewesener Gastwirt, «Roter Löwe», Hildisrieden, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird. Die Zeit der Einsichtnahme muss vereinbart werden (Tel. 041/79 14 14, bzw. 045/44 22 22).

Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug (2119)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über die Gruenhal Holding AG, mit Sitz in Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Oktober 1968 beim Kantonsgericht Zug durch Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Zug einzureichen, ansonst dieses Recht verwirkt.

Ct. de Fribourg - Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (2107)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission de nouvelles productions  
Failli: Nauer Xavier, entreprise générale de construction, Mon-Repos 25, à Fribourg.  
Délai pour interter action en opposition: dix jours.

Kt. Aargau - Konkursamt, 4800 Zofingen (2120)

Neuaufgabe zufolge nachträglicher Forderungsanmeldungen  
Gemeinschuldnerin: Firma Wolf Viktor, Schlosserei und Stahlbau, Uerkheim/Zofingen.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 15. Oktober 1968.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (2108)

Faillite: Cave du Chapitre, société à responsabilité limitée, vins, route du Simplon 10, à Paudex, bureau: avenue de Lavaux 26, à Pully. Date du dépôt: 5 octobre 1968. Délai pour interdire action en opposition: 15 octobre 1968, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (2109)

Faillite: Sapin Mareel, volets à rouleaux, avenue d'Echallens 27, à Lausanne. Date du dépôt: 5 octobre 1968. Délai pour interdire action en opposition: 15 octobre 1968, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (2121)  
Nouveau dépôt

Faillite: Martignier Alfred, successeur de Willy Kurth, meubles, ch. de la Roche 1 à Renens. Date du dépôt: 5 octobre 1968. Délai pour interdire action: 15 octobre 1968, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais — Office des faillites, 1920 Martigny (2122)

Faillite: Rey Claude, de Jules, garage Simca & station Avia, Route du Simplon, Martigny. Date du dépôt: dès et y compris le 5 octobre 1968 à l'office des faillites de Martigny où il peut être consulté. Délai pour interdire action (art. 250 L.P.F.): 14 octobre 1968.

NB. L'inventaire des accessoires mobiliers hypothécaires est également déposé.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de faillite (SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich — Konkursamt, 8800 Thalwil (2110)

Schluss der konkursantlichen Nachlassliquidation  
Die konkursantliche Liquidation des Nachlasses Br Emil, geb. 24. Oktober 1908, von Ottenbach (Zürich), gestorben 14. August 1965, wohnhaft gewesen Weidstrasse 1, 8135 Langnau a. A., gewesener Kollektivgesellschafter der Firma Bär & Elsener, Handel mit Südfriichten und Landesprodukten, Neue Dorfstrasse 9, 8135 Langnau a. A., ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 25. September 1968 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2132)

Gemeinschuldnerin: Achas-Plastic A.G., Handel mit Kunststoffwerkzeugen für Industrie, Gewerbe, Handel, Haushalt, Sport, Camping, Unterhaltung und Spiel; Handel mit Kunststoffverarbeitungsgeräten usw., usw., Elsäckerstrasse 43, in Basel. Datum der Schlusserklärung: 2. Oktober 1968.

Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt, 4144 Arlesheim (2123)

Das Konkursverfahren über die Firma Wette & Dietrich, Kollektivgesellschaft, Schlosserei und Metallbau, Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim, vom 19. September 1968, als geschlossen erklärt worden.

Ct. du Valais — Office des faillites d'Entremont, 1931 Volleges (2124)

Faillite: Hollenstein-Abegg Olga, articles de souvenir, Verbiere. Clôture de la faillite: le 27 septembre 1968.

### Konkurssteigerungen

(SchKG. 257-259)

### Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(L.E.F. 257-259)

Kt. Zürich — Konkursamt Horgen (1775<sup>1</sup>)

Konkursantliche Liegenschaftsteigerung  
Im Konkurs über Streuli Karl, 1902, von Horgen, Inhaber der Einzelirma Carl Streuli, Polstermöbel, Schiefelotobelweg 24, Horgen, wohnhaft Einsiedlerstrasse 217, Horgen, werden Donnerstag, den 10. Okt. 1968, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Horgen, Schinzenhof, alte Landstrasse 24, 8810 Horgen, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Horgen

1. Grundbuchblatt 50, Kat. Nr. 7135, Plan 8: Ein Holzschopf (Lagerschuppen), Assek. Nr. 1029, seit 1964 für Fr. 9000.— versichert, mit 1721 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiese und Weg im Unter-Rohr. Anmerkung, Vormerkung und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

2. Grundbuchblatt 3077, Kat. Nr. 7137, Plan 8: 43 m<sup>2</sup> Wiese im Unter-Rohr. Anmerkung und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.  
Konkursantliche Schätzung von Objekt 1 und 2: Fr. 350 000.—. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 30 000.— in bar zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 23. September 1968 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

8810 Horgen, den 20. August 1968 Konkursamt Horgen: A. Bosshard, Notar

Kt. Uri — Konkursamt Uri, Altdorf (2129)

### Oeffentliche konkursantliche Steigerung

In der konkursantlichen Liquidation der Hinterlassenschaft des Tanner-Vontobel Ernst sel., Zürich, findet am Samstag, den 9. November 1968, 10.30 Uhr, eine öffentliche, konkursantliche Steigerung statt. Es kommt zur Versteigerung und wird dem Meistbietenden zugeschlagen die Liegenschaft: HB 1107, Silenen/Bristen, mit Haus (Ferienhaus) auf der Allmend Stössi und einem Speicher (Baurecht auf Stössi) sowie sämtliches Mobiliar und Inventar, das sich im Haus und im Speicher befindet. Haus und Speicher (Baurecht) wurden, ohne Mobiliar und Inventar, auf Fr. 30 000.— geschätzt.  
Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Uri, Bahnhofstrasse 55, Altdorf, während den üblichen Bürozeiten ab 7. Oktober 1968 zur Einsichtnahme auf.  
Interessenten, die das Haus besichtigen wollen, mögen sich bis spätestens 18. Oktober 1968 beim unterzeichneten Konkursamt melden, damit für alle Interessenten ein Besichtigungstermin festgelegt werden kann.

Steigerungsort: beim Steigerungsobjekt auf Stössi, Maderanertal.

6460 Altdorf, den 2. Oktober 1968 Konkursamt Uri  
Tel. (044) 2 17 75

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, Lugano (2111)

### Avviso di incanto unico

Fallita: Altreffina Immobilien-Aktiengesellschaft, Weinbergstrasse 113, 8006 Zurigo.

Immobili da realizzare: Nel Comune di Rovio:  
Mappa N° Misura mq.:  
Valletta, selva 485 491  
Bree, campo-bruga-vigna 495 826  
Bree, campo-bruga-vigna 496 700  
Valletta, prato 487 4794  
Valletta, prato e selva 484 1962  
Bree, prato 488 1720  
Bree, prato 489 2460  
Bree, prato 458 2489

Valore complessivo di stima peritale: Fr. 120 000.—.  
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 30 luglio 1968 da parte dell'ufficio dei fallimenti Unterstrass-Zürich.  
Data e luogo dell'incanto: 7 novembre 1968, dalle ore 15, in avanti presso l'ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri/Via Dufour.

Le condizioni d'asta e l'elenco oneri saranno a disposizione degli interessati, presso l'ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, a partire dal 25 ottobre 1968.

6900 Lugano, 30 settembre 1968

Per incarico dell'ufficio dei fallimenti Unterstrass-Zürich:  
Ufficio esecuzione e fallimenti, Lugano

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Inneert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
Inneert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich — Betreibungsamt Buchs (2050<sup>1</sup>)

### Grundpfandverwertung

Schuldner: Nüssli-Taella Otto, geb. 1922, Werkzeugmacher, von Hofstetten bei Elgg, wohnhaft im Driesgler 28, 8107 Buchs (Zürich). Pfandgegenstände: derselbe.  
Steigerungstag: Freitag, den 1. November 1968, nachmittags 15 Uhr. Steigerungsort: Restaurant zur Linde, Buchs (Zürich). Eingabefrist: bis 15. Oktober 1968.  
Aufhebung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 19. Oktober bis 29. Oktober 1968 beim Betreibungsamt Buchs (Zürich), im Maueracker 108.

### Grundpfand

In der Gemeinde Buchs (Zürich), Grundregister Blatt 45:  
Ein Wohnhaus mit Garagenbau im Driesgler 28, Buchs (Zürich), für Fr. 162 000.— (Schätzung 1966) brandversichert mit zirka 11,01 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände im Driesgler. Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 200 000.—.  
Zugehör zur Liegenschaft laut Grundprotokoll im Sinne Art. 644, 805 und 946: nicht mehr vorhanden.

Von Amtes wegen aufgenommene Zugehör:  
Ein Hovalkessel mit Brenner Schätzung Fr. 800.—  
Ein Waschautomat «Adora» Schätzung Fr. 500.—  
Ein Oeltank 5000 l mit zirka 2000 l Heizöl Schätzung Fr. 500.—  
Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregister.  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 2., 3., 4. und 5. Rang.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 15 000.— in Abrechnung an der Kaufsumme bar zu zahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 und 30. September 1965 betreffend die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8107 Buchs (Zürich), den 20. September 1968

Betreibungsamt Buchs (Zürich): Maurer

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti

(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino — Circondario di Locarno (2125)

Debittore: Stoppa Sergio, carrozzeria, via Muraccio, Ascona.  
Data del decreto di moratoria della pretura di Locarno-Campagna: 1° ottobre 1968.  
Durata della moratoria: quattro mesi.  
Commissario del concordato: signor Aldo Zacheo, commercialista, 6600 Locarno.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione.  
Adunanza dei creditori: martedì 14 gennaio 1969, alle ore 14.30 presso la scrivente Pretura, aula N° 53.  
Esame degli atti: a contare dal 2 gennaio 1969, presso lo studio del signor Aldo Zacheo, Locarno / Piazza Grande.

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

### Prorogation du sursis concordataire

(L.P. 295, al. 4)

Kt. Thurgau — Konkurskreis Mönchwilten (2126)

### Einladung zur Gläubigerversammlung

Huber Emil, Maschinen- und Apparatebau, Ncuwiesenstrasse 32, 8370 Sirmach, ist vom Bezirksgericht Mönchwilten eine Verlängerung der Nachlassstundung um zwei Monate bis zum 24. November 1968 bewilligt worden.

Die Gläubigerversammlung findet am Montag, 4. November 1968, um 15.00 Uhr, im Hotel «Schiff», Multergasse 26, 9000 St. Gallen, statt. Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters zur Einsichtnahme auf.

9000 St. Gallen, 2. Oktober 1968

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Walter Weber  
Treuhand- & Revisionsbüro Burggraben 27, 9000 St. Gallen

Ct. de Vaud — Arrondissement de Montreux (2112)

Débitrice: Rauber S.A., instruments de musique, avenue des Alpes 21 et 27, à Montreux.

Par décision du 30 septembre 1968, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 3 juillet 1968.

Les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mardi 3 décembre 1968, à 15 heures, à la salle du Conseil communal, bâtiment du nouveau collège, rue de la Gare 33, à Montreux. L'assemblée primitivement fixée au 8 octobre 1968 n'aura pas lieu.

Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites, rue de la Paix 8, à Montreux, dès le 20 novembre 1968.

1820 Montreux, le 1<sup>er</sup> octobre 1968 Le commissaire au sursis: P. Marguet, préposé

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L.E.F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern — Richteramt IV, Bern (2135)

Schuldnerin: Firma Schaefer Ernst Aktiengesellschaft, Bern, nummehr Kugellagerfabrik Krauchthal Aktiengesellschaft, Krauchthal. Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 30. Oktober 1968, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen 5, 2. Stock, Bern. 3000 Bern, den 3. Oktober 1968 — Der Nachlassrichter: Dr. Minnig

Kt. Graubünden — Konkurskreis Rhätziins (2113)

Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages des Caluori Edi, mechanische Schlosserei, in Bonaduz, findet statt, Freitag, den 11. Oktober 1968, um 15.30 Uhr, im Gerichtslokal, im Gemeindehaus, in Domat/Ems, Zimmer Nr. 7.

7013 Domat/Ems, den 1. Oktober 1968

Für die Nachlassbehörde des Kreises Rhätziins: Dr. G. Rhiuzi

Ct. Ticino — Pretura di Locarno-Città (2130)

La pretura di Locarno-Città comunica di aver fissato l'udienza del giorno 18 ottobre 1968, ore 16.30, per la discussione sul concordato proposto dalla debitrice Bifal S.A. in liquidazione, Locarno.

6600 Locarno, 2 ottobre 1968

Per la pretura: J. Pedrotta, segretario-assessore

Ct. Ticino — Pretura di Locarno-Campagna (2131)

Il pretore di Locarno-Campagna comunica che, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto dal debitore Bianda Rinaldo, fu Lorenzo, da e in Losone, 1931, commerciante, è stata fissata per il giorno di venerdì 18 ottobre 1968, alle ore 17.

6600 Locarno, 2 ottobre 1968

Il pretore: avv. Gianfranco Francini

### Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Aargau — Bezirksgericht Baden (2114)

Im Nachlassverfahren in Sachen Bächli Theodor, geb. 1938, Schreiner, 5422 Oberehrendingen, Geschuchtel, vertreten durch Notar K. Willi, 5400 Baden, Sachwalter: Germann Keller, lic. rer. pol., 5400 Baden, hat das Bezirksgericht Baden in seiner Sitzung vom 11. September 1968 erkannt:

1. Der vom Gesuchsteller Theodor Bächli, Schreiner, 5422 Oberehrendingen, mit den Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag wird gerichtlich bestätigt.  
2. Mit der Bezahlung der privilegierten Forderungen und der Nachlassdividende wird der Sachwalter beauftragt.

5400 Baden, den 5. Oktober 1968 Bezirksgericht Baden I. Abteilung

### Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

Kt. Aargau — Obergericht des Kantons Aargau (2115)

In der Nachlassvertragssache der Firma Eggenberger A. AG., Stahl- und Metallbau, in 5507 Mellingen, ist das Bezirksgericht Baden mit Urteil vom 19. Juni 1968 auf das Gesuch der Schuldnerin um Bestätigung des vorgeschlagenen Nachlassvertrages nicht eingetreten und hat ihr die erstinstanzlichen Gerichts- und Publikationskosten auferlegt. Nach Eingang der von den Gläubigern Ernst Bösch, Elektroingenieur, in Rorschach, und Emil Peterhans, in Fislisbach, sowie der Schuldnerin Firma A. Eggenberger AG. erhobenen Beschwerde fällte das Aargauische Obergericht am 12. September 1968 folgendes Urteil:

1. Die Beschwerde wird, soweit darauf eingetreten werden kann, abgewiesen, und das angefochtene Urteil des Bezirksgerichts Baden vom 19. Juni 1968 wird bestätigt.

2. Die Firma A. Eggenberger AG. hat die Kosten des Obergerichtes, bestehend aus einer Staatsgebühr von Fr. 100.— sowie den Kanzlei-gebühren und Auslagen von Fr. 60.— und den Publikationskosten zu bezahlen.
3. Zustellung an Ernst Bösch, Elektroingenieur, in Rorschach; Emil Peterhans, in Flisibach; Firma A. Eggenberger AG., Stahl- und Metallbau, in Mellingen; Dr. A. Strässle, Treuhänder und Verwaltung, in Baden, und die Vorinstanz, sowie an das Betriebsamt Mellingen, und das Grundbuchamt Baden; Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Aargauischen Amtsblatt.

5000 Aarau, den 1. Oktober 1968 Aargauisches Obergericht  
1. Zivilabteilung

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung (SchKG. 316 p)

Kt. Aargau - Konkurskreis Baden (2127)

Nachlassliquidation (Liquidationsvergleich) der Firma Meier Julius in Liquidation, Schreineri, 5422 Oberchindigen.

Verteilungsliste und Schlussrechnung liegen vom 7. Oktober 1968 bis 27. Oktober 1968 auf dem Büro des Liquidators zur Einsicht auf (Art. 316n und p SchKG.)

5400 Baden, 2. Oktober 1968 Der Liquidator:  
Lic. rer. pol. Hermann Keller  
c/o Bilanz & Steuer AG  
Theaterplatz 4, 5400 Baden

### Nachlass-Stundungsgesuch (SchKG. 293)

Kt. Bern - Richteramt II, Burgdorf (2136)

Rebmann Werner, Handel mit Wein, Bier und Mineralwasser, Aeffigen, und die Firma Rebmann & Co., Kollektivgesellschaft, Handel mit Spirituosen, Aeffigen, haben beim Richteramt II von Burgdorf um eine Nachlassstundung nachgesucht.

Termin zur persönlichen Einvernahme des Gesuchstellers Werner Rebmann und der Gesellschafter der Firma Rebmann & Co. sowie zur Behandlung des Besuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 24. Oktober 1968, nachmittags 14 Uhr, im Schloss zu Burgdorf.

Die Gläubiger der Firmen Werner Rebmann und Rebmann & Co. können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung einer Nachlassstundung bis am 21. Oktober 1968 schriftlich oder im Termin mündlich einbringen.

3400 Burgdorf, den 2. Oktober 1968 Der Gerichtspräsident II  
als Nachlassrichter:  
Morgenthaler

### Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich - Konkursamt Zürich (Altstadt) (2116)

#### Lastenverzeichnis im Spezialliquidationsverfahren

Im Spezialliquidationsverfahren über die **Transmobilia AG. Immobilien-Gesellschaft**, Löwenstrasse 14, Zürich 1, liegt das Lastenverzeichnis bezüglich der Liegenschaft Kat.-Nr. 248 (Grundbuchblatt 175): Ein Lagergebäude Malzstrasse bei 19 mit 163,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, im Grundbuchkreis und Stadtquartier Zürich-Wiedikon, den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind binnen zehn Tagen seit der Bekanntmachung, im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Oktober 1968 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich im Doppel anhängig zu machen, ansonst das Lastenverzeichnis als anerkannt gilt.

8001 Zürich, den 30. September 1968

Konkursamt Zürich (Altstadt):  
E. Bühler, Notar

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich (2117)

#### Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Der am 28. Juni 1968 über die **Transmobilia Immobilien-Aktien-Gesellschaft**, Weinbergstrasse 113, 8006 Zürich, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden. Auf Verlangen eines Hypothekargläubigers wird das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt, bezüglich folgenden Grundstücken: Gemeinde Vilters (St. Gallen)

1. Parzelle Nr. 1162, Plan 7, Heimwesen auf Buchholz, Vilters

- bestehend aus:  
a) Wohnhaus mit Scheune Nr. 1431  
b) 600 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten  
c) 2284 m<sup>2</sup> Wiesland  
d) 820 m<sup>2</sup> Wald

2. Parzelle Nr. B 1160a, Plan 7, Buchholz, Vilters

- bestehend aus:  
a) 4930 m<sup>2</sup> Wiesland  
b) 840 m<sup>2</sup> Wald

Eingabefrist für die auf diesen Grundstücken haftenden Grundpfandforderungen und Dienstbarkeiten bis 25. Oktober 1968.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift bis zum 25. Oktober 1968 beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Postfach 8042 Zürich, einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Im übrigen vergleiche Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Oktober 1968.

8042 Zürich, den 27. September 1968

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich

Kt. Aargau - Konkursamt Baden (2128)

#### Löschung von Grundpfandrechten.

Das Konkursamt Baden macht hiermit öffentlich bekannt, dass anlässlich der öffentlichen Liegenschaftsteigerung vom 26. August 1968 im Spezialliquidationsverfahren (Art. 134 VZG) über die **Sennfelder Offsetdruck AG.**, vordem in Wettingen, nun in Zürich, Kasernenstrasse 19, der unter L. N. eingetragene Inhaberschuldbrief per Fr. 50 000.— haftend im vierten Range (gleichberechtigt mit zwei andern gelöschten Schuldbriefen per Fr. 50 000.—) auf GB Wettingen Nr. 2458, Plan 49, Parzelle 2790 (Gartenstrasse 9, Wettingen) vollständig zu Verlust gekommen ist. Das Grundpfandrecht ist daher im Grundbuch gänzlich gelöscht worden. Eine Veräusserung oder Verpfändung des Schuldbriefes ist als Betrug strafbar.

5400 Baden, den 3. Oktober 1968.

Konkursamt Baden

## Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

24. September 1968.

**Personalfürsorge-Stiftung der E. E. Polentarutti AG. Winterburerstrasse 541, 8051 Zürich**, bisher in Zürich 11 (SHAB. Nr. 272 vom 19. 11. 1966, S. 3667). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 13. Juni 1967 und mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. Juli 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der E. E. Polentarutti AG.** Sitz der Stiftung ist jetzt Dübendorf. Domizil: Oberes Hohmoos (bei der Firma E. E. Polentarutti AG).

25. September 1968.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Robert Brunner**, in Kloten. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. August 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Robert Brunner», in Kloten sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Robert Brunner, von Zürich, in Kloten, Präsident des Stiftungsrates, führt Kollektivunterschrift mit Emil Hutter, von Diepoldsau SG, in Kloten, Aktuar des Stiftungsrates, oder Rudolf Liegenstorfer, von Winterthur, in Kloten, Beisitzer des Stiftungsrates; die beiden Letzteren zeichnen nicht auch miteinander. Domizil: Brunnergässli 1 (bei der Firma «Robert Brunner»).

25. September 1968.

**Alterskasse der Bilhaz**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 134 vom 12. 6. 1965, S. 1847). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 4. Januar 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Alterskasse der Bilhaz-Genossenschaft**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter, Vertreter und Heimarbeiter der Firma «Bilhaz-Genossenschaft, Blinden- und Invaliden-Handelsbetriebs», in Zürich, im Falle von Alter, Todesfall und unverschuldeten Notlagen, allgemein die Durchführung und Förderung von Massnahmen, die der Personalwohlfahrt dienen. Theodor Zemp, Präsident des Stiftungsrates, wohnt jetzt in Spreitenbach, Domizil: Calandstrasse 9, in Zürich 9 (bei der Bilhaz-Genossenschaft, Blinden- und Invaliden-Handelsbetrieb).

25. September 1968.

**Arnold-Huggenberger Stiftung**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 167 vom 20. 7. 1963, S. 2131). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 30. Mai 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die direkte und indirekte Förderung der Wohlfahrt sowie die Vor- und Fürsorge für die leitenden Funktionäre und Angestellten der Firma K. Arnold, Metzgerei und Wursterei, in Winterthur, durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Leistungen, insbesondere im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitsrestriktionen, Militärdienst oder irgendeiner Bedürfnislage, ferner im Falle des Todes des Arbeitnehmers, namentlich an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterstützte oder begünstigte Personen. Die Stiftung kann nach freiem Ermessen Beiträge ausrichten an die berufliche Ausbildung oder Weiterbildung von für die Stifterfirma tätigen Personen. Sie bezweckt schliesslich allgemein die Durchführung und Förderung von Massnahmen oder Einrichtungen, die der Personalwohlfahrt dienen. Sie kann auch Zuwendungen an andere Wohlfahrteinrichtungen vornehmen.

25. September 1968.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma F. Bombasè & Co.**, in Uster (SHAB. Nr. 12 vom 16. 1. 1954, S. 135). Mit Beschluss des Bezirksrates Uster vom 28. März 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bombasè AG**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das bei der Firma «Bombasè AG», in Uster, im Dienste stehende oder gestandene Personal und eventuell dessen nächsten Hinterbliebenen bei Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und besonderer unverschuldeter Notlage. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Theodor Hämig, von und in Uster, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Stationsstrasse 27, in Nänikon (bei der Firma Bombasè AG).

25. September 1968.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Theodor und Peter Frey**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 53 vom 4. 3. 1961, S. 642). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 8. Februar 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Dietschweiler & Frey**, Zürich. Die Firma des Unternehmens, dessen Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Dietschweiler & Frey, dipl. Bauingenieure ETH/SIA, Zürich». Neues Domizil der Stiftung: Hardstrasse 235, in Zürich 5 (bei der Firma Dietschweiler & Frey, dipl. Bauingenieure ETH/SIA, Zürich).

25. September 1968.

**Schwarzenbachstiftung für Angestellte und Arbeiter**, in Thalwil (SHAB. Nr. 245 vom 18. 10. 1952, S. 2560). Neu führt Einzelunterschrift Dr. François Schwarzenbach, von Thalwil, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates.

25. September 1968.

**Personalfürsorge-Stiftung der A. F. Haas & Co. A.-G., Ottenbach**, in Ottenbach (SHAB. Nr. 54 vom 6. 3. 1965, S. 708). Die Unterschrift von Emma Widmer ist erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

25. September 1968.

**Fürsorgefonds der Firma Bovard & Cie.**, in Bern (SHAB. Nr. 17 vom 21. 1. 1961, S. 215). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Juni 1968, genehmigt am 24. Juli 1968 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 2. August 1968 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt nun: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt sie aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern.

27. September 1968.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Adolf Künzi Aktiengesellschaft AKAG**, in Bern (SHAB. Nr. 168 vom 21. 7. 1962, S. 2131). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Juli 1968, genehmigt am 14. August 1968 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde

de und am 23. August 1968 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Adolf Künzi AG**. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Paul Künzi, von Schlosswil, in Bern; er führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär Rudolf Bernhard (bisher).

27. September 1968.

**Ferienheim Buechbärg-Schönried**, in Bern (SHAB. Nr. 93 vom 22. 4. 1967, S. 1377). Die Unterschriften von Peter Herrenschiwand, Verwalter, und Dr. Alfred Bretscher, Kassier, sind erloschen. Verwalter ist Hans Ulrich Wyler, von Gerzensee, in Bern (neu), und Kassier ist Hans Steiner, von Pfungen, in Bern (neu). Sie führen Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

27. September 1968.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Zaugg AG**, in Bern (SHAB. Nr. 23 vom 28. 1. 1967, S. 353). Die Unterschrift von Hans Zaugg, Präsident, ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus Hans Zaugg, junior, Präsident (bisher Mitglied), sowie Xaver Holzmann, von Buchrain, in Bern, und Albert Hubacher, von Möschiwil, in Spiegel, Gemeinde Köniz (beide neu). Der Präsident führt weiterhin Einzelunterschrift, die beiden Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

24 septembre 1968.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Brüllmann & Contini, Conseils en publicité et marketing SA**, à Biennne (FOSC. du 13. 5. 1967, N° 110, p. 1637). Suivant acte authentique du 1<sup>er</sup> août 1968, la fondation a adopté de nouveaux statuts approuvés par le Conseil-exécutif le 16 août 1968. Le nom de la fondation est: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Contini Sjøstedt Impact, Conseils en marketing et publicité SA**. Sonja Notari, secrétaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. A été nommée nouvelle secrétaire du conseil de fondation Thérèse Bleicher, de Nidau, à Biennne. La fondation est engagée par la signature individuelle du président et de la secrétaire. La signature collective à deux du président Claude Contini est éteinte.

Bureau de Courcelary

25 septembre 1968.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Kummer Frères S.A.**, à Tramelan (FOSC. du 24. 3. 1956, N° 71, p. 784). La signature d'Ernest Broglin est radiée. Karl Gamma, de Wassen UR, à Tramelan, nommé membre du conseil, engagera la fondation par sa signature collective à deux avec l'une des personnes déjà inscrites.

Bureau de Delémont

30 septembre 1968.

**Fondation des Oeuvres sociales de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit**, à Bassecour, fondation en faveur du personnel (FOSC. du 17. 6. 1967, N° 139, p. 2069). Georges Boinay, président, est décédé; sa signature est radiée. Il est remplacé par Albert Chavanne (jusqu'ici membre). Maurice Brahier, de Lajoux, à Moutier, est nommé membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du conseil de fondation.

Bureau Fraubrunnen

30. September 1968.

**Personalfürsorge-Stiftung Prodega**, in Moosseedorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. September 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Prodega, Aktiengesellschaft für Grosseinkauf», sowie ihre Tochtergesellschaften gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Im Todesfall werden die Leistungen der Stiftung ausgerichtet an den Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Sie zeichnen zu zweien für die Stiftung. Es sind dies: Klaus Leuenberger, von Melchnau, in Muri b. Bern, Präsident; Heinrich Wehli, von Beinwil am See, in Wichterach, Sekretär, und Max Rüfenacht, von Hasle b. Burgdorf, in Burgdorf, Mitglied. Domizil: bei der Stifterfirma.

Bureau de Porrentruy

25 septembre 1968.

**Béchaux-Schwartzlin, maison d'enfants malades et d'adolescents valétudinaires**, à St-Ursanne (FOSC. du 12. 12. 1954, N° 290, p. 3164). Georges Boinay, vice-président, est décédé; sa signature est radiée. Joseph Mèrat, de Les Enfers, à Porrentruy, a été nommé nouveau vice-président. Il engage la fondation par sa signature individuelle.

Bureau Trachselwald

27. September 1968.

**Personalfürsorge-Stiftung der Amtersparnkasse in Sumiswald**, in Sumiswald (SHAB. Nr. 6 vom 9. 1. 1954, S. 63). Der bisherige Vizepräsident Hermann Jost ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat als Vizepräsident wurde gewählt Wilhelm Moser, von Koppigen, in Sumiswald. Präsident, Vizepräsident und Sekretär des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

24. September 1968.

**Kirchenbau-Stiftung Maihof Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 53 vom 4. 3. 1961, S. 643). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 4. März 1968, bestätigt durch den Entscheid des Kirchenrates der Stadt Luzern als Stiftungsaufsichtsbehörde vom 4. März 1968, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie gelöscht.

24. September 1968.

**Personalfürsorge-Stiftung der Glashütte A.G. Wauwil**, in Wauwil (SHAB. Nr. 266 vom 14. 11. 1964, S. 3431). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Max Cornaz ist erloschen. Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Adolphe Cornaz (bisher Vizepräsident); Vizepräsident mit Einzelunterschrift ist Jean-Daniel Cornaz, von Faoug, in Blüsch (neu), und Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Joseph Gassmann, von und in Wauwil (neu).

27. September 1968.

**Fürsorge-Stiftung der Fa. O. Galliker & Söhne, Ballwil**, in Ballwil (SHAB. Nr. 100 vom 1. 5. 1965, S. 1367). Laut öffentlicher Urkunde vom 26. August 1968 wurde der Name der Stiftung geändert in: **Fürsorge-Stiftung der Fa. O. Galliker Söhne, Ballwil**. Die Unterschrift des verstorbenen Oswald Galliker-Heini ist erloschen. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde in den Stiftungsrat gewählt Joseph Galliker-Schnarwiler, von und in Ballwil. Der Gemeinderat von Ballwil als Aufsichtsbehörde hat am 19. September 1968 der Aenderung zugestimmt.

Nidwalden - Unterwalden-le-bas - Unterwalden basso

16. September 1968.

**Fürsorge-Stiftung der Engros Kolonialwaren A.-G., Hergiswil NW**, in Hergiswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juli 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt Fürsorge-

leistungen zu gewähren im Alter oder bei Krankheit oder Invalidität für Mitarbeiter in leitender Stellung der Stifterfirma und ihr verwandter Betriebe. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Hofer-Feller, von und in Luzern, Präsident; Albert Hofer-Gübelin, von und in Luzern, Mitglied, und Oscar Thumiger, von Oberkirch LU, in Hergiswil NW, Mitglied und Geschäftsführer. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Kernenweg 2, bei der Stifterfirma.

#### Glarus — Glaris — Glarona

25. September 1968.  
**Medico-Pharmazeutika-Stiftung zur Förderung der Wissenschaften auf medizinisch-pharmazeutischem Gebiete, in Glarus** (SHAB. Nr. 217 vom 16. 9. 1967, S. 3088). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 16. August 1968 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat unterm 17. September 1968 ihre Genehmigung erteilt.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

23. September 1968.  
**Fürsorgestiftung der Storen- & Maschinenfabrik Emil Schenker A.-G., Schönenwerd, in Schönenwerd** (SHAB. Nr. 242 vom 15. 10. 1966, S. 3249). Verwalter Rudolf Strahm wohnt nun in Erlinsbach AG.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. September 1968.  
**Wohlfahrtsfonds Dreyfus Söhne & Cie. AG, in Basel** (SHAB. Nr. 206 vom 4. 9. 1965, S. 2769). Die Unterschriften von Paul Dreyfus und Robert Papst sind erloschen. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Unterschrift zu zweien: Prof. Dr. Hans Guth, von Zürich, in Basel, Präsident, und Rosette Rosenes, von und in Basel.

23. September 1968.  
**Personalfürsorgestiftung der Firma W. Müller, technisches Büro, in Basel**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. September 1968 eine Stiftung, welche die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit und unverschuldeter Notlage, sowie bei Tod für die Hinterbliebenen bezweckt. Der Stiftungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Einzelunterschrift führen die Mitglieder Walter Müller, von Oberkulm, in Kaiseraugst, als Präsident, und Dr. Wilhelm Kuhn, von und in Basel. Domizil: Zwingenstrasse 26 (bei der Stifterfirma).

24. September 1968.  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Risi-Nahrungsmittelfabrik AG, in Basel** (SHAB. Nr. 4 vom 6. 1. 1962, S. 39). Die Stiftung hat den Sitz nach Oberwil BL verlegt (SHAB. Nr. 222 vom 21. 9. 1968, S. 2043) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

25. September 1968.  
**Siedlungsfonds der Schweizerischen Genossenschaft für Gemisebau (S.G.G.), in Basel** (SHAB. Nr. 24 vom 29. 1. 1966, S. 318). Die Unterschrift des Ernst Herzog ist erloschen. André Vuilleumier ist nun Präsident des Stiftungsrates und zeichnet weiterhin zu zweien. Neu führt als Vizepräsident des Stiftungsrates Unterschrift zu zweien: Dr. Robert Kohler, von und in Basel.

27. September 1968.  
**Stiftung Offene Tür, in Basel** (SHAB. Nr. 121 vom 25. 5. 1968, S. 1123). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Stiftungsratsmitglied Dr. Robert Brosi, von Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, in Binningen.

30. September 1968.  
**Personalfürsorgestiftung der Taxi-Zentrale, in Basel**. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 4. September 1968 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der in der Taxi-Zentrale Basel jeweils zusammengeschlossenen Firmen, soweit diese Arbeitnehmer im Gemeinschaftsbetrieb der Taxi-Zentrale tätig sind, sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit, unverschuldeter Notlage und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 7 oder mehr Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Hans Keller, Präsident, Werner Settelin, beide in Basel, Karl Scheidegger, in Riehen, und Ernst Ries, in Binningen, alle von Basel. Domizil: Margarethenstrasse 73 (bei Taxi-Zentrale AG).

1. Oktober 1968.  
**Fürsorgestiftung der Gesellschaft für Holzstoffbereitung, in Basel** (SHAB. Nr. 146 vom 25. 6. 1966, S. 2069). Die Unterschrift des Jakob Brauchli ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Wilhelm Ziegler, von Basel, Arlesheim. Der Präsident des Stiftungsrates, Dr. Heinz Zumstein, wohnt nun in Oberwil BL und das Mitglied Hans Weber in Reinach BL.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

27. September 1968.  
**Angestellten- und Arbeiter-Fürsorgefonds der Schweizerischen Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite, in Liestal** (SHAB. Nummer 185 vom 10. 8. 1963, S. 2331). Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde in den Stiftungsrat Dr. Heinz R. Fieg, von Gänssbrunn, in Liestal, gewählt.

27. September 1968.  
**Georg Tschudy-Stiftung, in Sissach**, Versicherung der Angestellten und Arbeiter der Firma «Georg Tschudy's Erben, Weinkellerei, Aktiengesellschaft», in Sissach, usw. (SHAB. Nr. 218 vom 19. 9. 1964, S. 2832). Aus dem Stiftungsrat ist der Sekretär Oskar Schaub-Corradi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Peter Oberer, von Sissach, in Tenniken.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

27. September 1968.  
**Personalfürsorgestiftung der Johannes Werder AG, in Stein am Rhein** (SHAB. Nr. 11 vom 14. 1. 1967, S. 161). Neues Domizil: Zollstrasse 234, «Zur Diana», bei der Stifterfirma.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. September 1968.  
**Fürsorgestiftung für die Angestellten der Firma Volksmagazin Victor Mettler Aktiengesellschaft, St. Gallen, in St. Gallen** (SHAB. Nr. 200 vom 29. 8. 1964, S. 2627). Die Unterschriften von Josua Bätcher und Berta Ladner sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Fritz Zuckkeller, von Zürich und Winterthur, in Zürich, Vizepräsident, und Hans Walder, von Zürich, in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1. Oktober 1968.  
**Personalfürsorgestiftung der Hotel Furka AG, in Arosa**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. April 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall, bzw. bei ihrem Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützung gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern.

Einzelunterschrift führen: Martin Schmid, Präsident, und Gertrud Schmid, beide von Wöllfliswil AG, in Arosa, Domizil: c/o Stifterfirma.

#### Aargau — Argovie — Argovia

23. September 1968.  
**Henri-Stiftung, in Reinach**, Unterstützung der Angehörigen des Heinrich Lüscher, von Moosleerau, in Fällin von Not, Krankheit und Unfall usw. (SHAB. Nr. 170 vom 25. 7. 1959, S. 2112). Ueber diese Stiftung ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Kulm vom 10. September 1968 der Konkurs eröffnet worden; sie ist daher aufgelöst.

26. September 1968.  
**Haus des Schweizerhaeren, in Brugg** (SHAB. Nr. 55 vom 6. 3. 1948, S. 672). Präsident Ernst Tobler, Vizepräsident Prof. Dr. Oskar Howald sowie Dr. Ernst Durtschi und Henri Blanc sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Ernst Jaggi, von Gossliwil SO, in Winterthur, als Präsident; René Juri, von Quinto TI, in Brugg, als Vizepräsident, sowie Dr. Ernst Tobler, von Lutzenberg und Küssnacht ZH, in Bern, und Raymond Junod, von Champvent VD, in Lausanne, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

2. Oktober 1968.  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Ed. Hildebrand Ing. AG, in Aadorf**. Unter diesem Namen wurde mit Stiftungsurkunde vom 30. August 1968 eine Stiftung errichtet zur Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage und bei Tod des Arbeitnehmers für dessen Hinterbliebene und die von ihm unterhaltenen Personen. Stiftungsrat ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Eduard Hildebrand, von Starkkirch, in Wängi, Präsident mit Einzelunterschrift; Hans Brubacher, von Wädenswil und Zürich, in Zürich, und Hans Pfister von Kleindietwil BE, in Scherzweibach ZH, Mitglieder mit Kollektivunterschrift. Domizil: Weierstrasse, bei der Stifterfirma.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

26. September 1968.  
**Fondazione di previdenza per il personale della ditta Transalpina S.A., in Chiasso** (FUSC. del 9. 10. 1965, No 236, p. 3165). Werner Dieffenbacher, dimissionario, e Paolo Davishofer e Angelo Balabio, decessi, non fanno più parte del consiglio direttivo; le loro firme sono estinte. In sostituzione sono stati nominati: Rodolfo I. Segmüller, da Altstätten, in Vacallo, presidente; Dante Gaffuri, da Monte, in Chiasso, e Renata Arnaboldi, da Mendrisio, in Novazzano, membri, con firma collettiva a due.

#### Waadt — Vaud — Valand

##### Bureau de Grand

24. September 1968.  
**Caisse de retraite des employés de Paillard S.A., à Sainte-Croix** (FOSC. du 2. 3. 1968, No 52, p. 460). Le président Ernest-Alfred Paillard a démissionné. Sa signature est radiée. Jean-Claude Hefli, de Lausanne et Hätzingen, à Yverdon, nommé président du conseil de fondation, engage dorénavant la fondation en signant collectivement à deux avec une autre personne autorisée.

24. September 1968.  
**Fonds de prévoyance du personnel de Paillard S.A., à Sainte-Croix** (FOSC. du 2. 3. 1968, No 52, p. 460). Le président Ernest-Alfred Paillard a démissionné. Sa signature est radiée. Jean-Claude Hefli, de Lausanne et Hätzingen, à Yverdon, nommé président du conseil de fondation, engage dorénavant la fondation en signant collectivement à deux avec une autre personne autorisée.

##### Bureau de Lausanne

30. September 1968.  
**Fonds pour bourses d'études de Maillefer S.A. Renens, à Renens**, (FOSC. du 8. 7. 1967, p. 2333). La signature de Maurice Jacottet est radiée. Erhart Mischler, de Wählern BE, à Lausanne, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

30. September 1968.  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique coopérative de menuiserie de Lausanne, à Lausanne** (FOSC. du 11. 5. 1963, p. 1377). La signature d'Albert Wuistaz et de Georges Rieder est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Pierre Duvanel, de Brot-Dessous, à Chavannes-Renens, président, et Paul Galeazzi, de Monteggio et Renens, à Renens, membre; ce dernier signant avec le président.

##### Bureau de Vevey

2. octobre 1968.  
**Fonds Complémentaire Suisse du Personnel Nestlé, à La Tour-de-Peilz** (FOSC. du 13. 1. 1962, p. 125). La signature de Jean-Constant Corthésy et celle d'Enrico Bigami sont radiées. Théodore Waldesbuhl n'est plus secrétaire; il continue toutefois à signer collectivement à deux comme membre du conseil de fondation. Signent en outre collectivement à deux: Pierre Liotard-Vogt, de France, à Blonay, comme membre et président du conseil, et Arthur Furer (jusqu'à sans titre), comme membre et secrétaire du conseil.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

27. septembre 1968.  
**Institution de prévoyance en faveur du personnel de l'industrie de pierres scientifiques Hrand Djevahirdjian SA à Monthey, à Monthey** (FOSC. du 5. 5. 1956, p. 1176). La signature de Maurice Decoste, décédé, est radiée. La fondation est engagée par les signatures collectives à deux du président Vahan Djevahirdjian, inscrit, de Joseph Pralong, vice-président, jusqu'à secrétaire, et de Bernard Mudry, secrétaire, de Lens, à Monthey.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

26. septembre 1968.  
**Maison de Pontareuse pour la guérison des huveurs, à Boudry** (FOSC. du 27. 6. 1959, No 146, p. 1833). Henri Jeannot, président démissionnaire, et Gaston Rosselet, secrétaire-caissier décédé, ne font plus partie du comité; leurs pouvoirs sont éteints. Le bureau du comité est actuellement composé comme il suit: Jean-Werner Trachsel, de Frutigen BE, à Neuchâtel, président; André Contesse, vice-président (déjà inscrit), et Daniel Chédel, des Bayards NE, à Biennne, secrétaire, lesquels engagent la fondation par leur signature collective à deux.

30. septembre 1968.  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel supérieur de Machines Universelles Billeter et Co, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche** (FOSC. du 1. 6. 1963, No 126, p. 1617). Par suite de modification de la raison sociale de la société fondatrice, la dénomination de la fondation, approuvée par l'autorité communale de surveillance en date du 20 septembre 1968, sera désormais: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel supérieur de Billeter S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche**. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 26 septembre 1968. Eric Billeter, président démissionnaire, et Werner Bodmer, membre décédé, ne

font plus partie du comité de direction; leurs signatures sont radiées. Le comité est actuellement composé de: Hugo Sörensen, de nationalité danoise, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, président; André Billeter, de Mändorf, à Neuchâtel, secrétaire (déjà inscrit), et Roger Sermet, de Dombresson, à Neuchâtel, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction. Adresse: au domicile de Billeter S.A., Courtils 1.

#### Genève — Genève — Ginevra

23. septembre 1968.  
**Fondement Dominicain, à Genève**, fondation ecclésiastique (FOSC. du 6. 5. 1967, p. 1544). Les pouvoirs de Paule Brouillet (Sœur Catherine-Dominique) sont radiés. Yvonne Le Coze (Sœur Marie-Albert), de France, à Rome, membre et présidente du conseil, signe individuellement.

25. septembre 1968.  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Hermann et Robert Aeschbach, à Genève** (FOSC. du 15. 4. 1967, p. 1290). Acte de fondation modifié le 3 septembre 1968. Nouveau but: venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice en cas de veillesse, maladie, invalidité, accident, chômage et à leur famille s'ils venaient à décéder.

25. septembre 1968.  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Association for Trade with America «ATA» Société pour le développement du Commerce avec l'Amérique, à Genève** (FOSC. du 19. 12. 1959, p. 3522). Acte de fondation modifié le 28 août 1968. Administration: conseil de 3 membres au moins. Les pouvoirs d'Addé Sehner sont radiés.

26. septembre 1968.  
**Fondation de prévoyance du personnel de l'American Jewish Joint Distribution Committee, Inc. engagé sur place au Bureau central des activités d'outre-mer à Genève, à Genève**. Date de l'acte constitutif: 11 juin 1968. But: venir en aide aux membres du personnel de l'American Jewish Joint Distribution Committee, Inc., à New-York, recrutés et employés à Genève et agrés par le conseil de fondation, qui subiraient les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité ou de la maladie, ainsi qu'à leurs survivants en cas de décès; verser des secours spéciaux aux bénéficiaires qui seraient dans la gêne par suite de maladie, d'accidents ou de chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Julian Breen, des USA, à Chêne-Bougeries, président; Felicia Ramsey, des USA, à Vernier, secrétaire, et Daniel Lack, de Grande-Bretagne, à Thônex, tous membres du conseil. Adresse: 75, rue de Lyon, chez l'American Jewish Joint Distribution Committee, Inc.

26. septembre 1968.  
**Caisse de retraite en faveur du personnel de la Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache, Société Anonyme, à Genève** (FOSC. du 20. 4. 1963, p. 1124). Les pouvoirs de Walter Meier et Henri Tissot sont radiés. Jacques Hübscher, de Thayngen SH, à Genève, vice-président, et Roger Kehrer, de Niederhasli ZH, à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### AKF Kugellagerfabrikations- und -Vertriebs AG., Chur

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

##### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1968 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich beim Sitze der Gesellschaft, Hartbergstrasse 1, 7000 Chur, anzumelden.

7000 Chur, den 30. September 1968

(AA. 367f)

#### AKF Kugellagerfabrikations- und -Vertriebs AG. in Liq.

### Western Trends S.A., Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

##### Dritte Veröffentlichung

Diese Gesellschaft ist mit Generalversammlungsbeschluss vom 27. September 1968 aufgelöst worden. Die Liquidation wird von der der Allgemeinen Treuhand A.G., Bleicherweg 21, 8022 Zürich, durchgeführt.

Die Gläubiger der Western Trends S.A. werden hiermit im Sinne von OR 742 aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit dieser Publikation der Liquidatorin anzumelden.

8022 Zürich, den 3. Oktober 1968

(AA. 368f)

Die Liquidatorin:  
Allgemeine Treuhand A.G.

### Fonds de Placement Immobilier REGOR

Par décision du 18 septembre 1968 la dénomination est désormais:

#### Syndicat immobilier REGOR

Ce syndicat n'est pas un fonds de placement au sens de la loi fédérale du 1<sup>er</sup> juillet 1966.

Les porteurs de parts sont priés de produire leurs titres au siège de Sicom S.A., 24, rue de l'Athénée à Genève, afin que la modification sus-indiquée y soit apposée.

Le nouveau règlement leur sera remis à cette occasion. Contre remise du coupon No 2, Sicom S.A. bonifiera Fr. 50.— par part, sans retenue de l'impôt anticipé.

1200 Genève, le 1<sup>er</sup> octobre 1968

(AA. 370)

Sicom S.A.

### Fonds de Placement Immobilier REGOR «B»

Par décision du 18 septembre 1968 la dénomination est désormais:

#### Syndicat immobilier REGOR «B»

Ce syndicat n'est pas un fonds de placement au sens de la loi fédérale du 1<sup>er</sup> juillet 1966.

Les porteurs de parts sont priés de produire leurs titres au siège de Sicom S.A., 24, rue de l'Athénée à Genève, afin que la modification sus-indiquée y soit apposée.

Le nouveau règlement leur sera remis à cette occasion.

1200 Genève, le 1<sup>er</sup> octobre 1968

(AA. 371)

Sicom S.A.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

233178. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1968, 11 Uhr.  
Hokochemie AG, Marktgasse 23/25, Langenthal (Bern). — Handel.  
Schnittblumen-Frischhalteemittel. (Int. Kl. 1)

## HOFHOR

233179. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1968, 11 Uhr.  
Hokochemie AG, Marktgasse 23/25, Langenthal (Bern). — Handel.  
Blattglanz mit Insektizid für Zimmerpflanzen. (Int. Kl. 1, 5)

## HOSAN

233180. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1968, 11 Uhr.  
Hokochemie AG, Marktgasse 23/25, Langenthal (Bern). — Handel.  
Flüssiger Blatt- und Zimmerpflanzendünger. (Int. Kl. 1)

## HOZIN

233181. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1968, 17 Uhr.  
Triumph Intertrade AG Zurzach, Breite 780, Zurzach (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Bade- und Strandbekleidungsstücke (mit Ausnahme von handgestrickten Bade- und Strandbekleidungsstücken), Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetts, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanggürtel und Büstenhalter. (Int. Kl. 10, 25)

## TEDDY

233182. Date de dépôt: 25 juin 1968, 18 h.  
Erismann-Schinz S.A. Fabrique du Grenier, 12, rue de la Tour, La Neuveville (Bern). — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques. (Cl. int. 14)

## STARSHOCK

233183. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1968, 11 Uhr.  
Protechnik AG, Alfred Escherstrasse 23, Zürich 2.  
Fabrikation und Handel.

Luftlose Lack- und Farbspritzmaschinen. (Int. Kl. 7)

## SPRAYMATIC

233184. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 20 Uhr.  
Fosco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoff im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Farbmittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel, Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motortreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Roh- und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze, Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 1 bis 4, 6, 17)

## STELORIT

233185. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1968, 18 Uhr.  
Befocel International AG, Arnold Böcklin-Strasse 40, Basel.  
Fabrikation.

Chemische Produkte für Landwirtschaft, Gartenbau, Forstwirtschaft, künstliche und natürliche Düngemittel, Staubbindemittel und Bodenstabilisationsmittel, Feuchtigkeitregulierungsmittel, Insektizide, Larvizide, Fungizide, Blattdünger. (Int. Kl. 1, 4, 5)

## VERDYOL

233186. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1968, 11 Uhr.  
M. M. Fillistorf, Helvetiaplatz/Molkenstrasse 17, Zürich. — Handel.  
Handschuhe aus Gummi, Plastik, Neopren oder aus anderen Kunststoffen. (Int. Kl. 10, 17, 25)

## CARAVELLE

233187. Date de dépôt: 3 juillet 1968, 11 h.  
Alberto Armengol Garcia, 43, rue des Racettes, Onex (Genève).  
Commerce.

Bonbonnières (ou paquets pour dragées) en carton, matière plastique, tissu, céramique et métal. (Cl. int. 6, 16, 17, 20, 21)

## BEVANAR

233188. Date del deposito: 11 luglio 1968, ore 10.  
Saipa S.A., Via Nassa, Lugano (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Sfornato di biscotto, sfoglia e frutta candita. (Cl. int. 29, 30)

## DOLCESAIPA

233189. Date de dépôt: 17 juillet 1968, 17 h.  
Chodan & Co., Le Vieux-Bac, Avully (Genève).  
Fabrication et commerce.

Machines forestières. (Cl. int. 7)

## BARK-O-MAT

233190. Date de dépôt: 17 juillet 1968, 17 h.  
Chodan & Co., Le Vieux-Bac, Avully (Genève).  
Fabrication et commerce.

Machines forestières. (Cl. int. 7)

## CLIMBEAVER

233191. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 16 Uhr.  
Neue Warenhaus AG, Bedenstrasse 49, Zürich.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, fotografische, landwirtschaftliche, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, Düngemittel, Härtemittel, chemische Lötpräparate, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln, Klebstoffe für industrielle Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke, Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel, Beizen, Harze, Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier- und Fettentfernungsmittel, Seifen, Parfümerien, kosmetische Mittel, Haarwäscher und Zahnputzmittel, Schmieröle und -fette, Brenn- und Leuchtstoffe, Kerzen und Dochte. Diätetische Nahrungsmittel, auch für Kranke, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer, Nägel, Nietenschrauben, Dübel, Vorrats- und Brot Dosen, Brief- und Werkzeugkasten. Elektrische Bohr- und Schleifmaschinen, Dynamos, Handwerkzeuge, Messerschmiedwaren, Radios, Tonbandgeräte, Plattenspieler und Zubehör zu diesen Apparaten, fotografische und kinematographische Apparate, Bügeleisen, Staubsauger, elektrische Küchenapparate, Waagen, Elektroinstallationsmaterial, Meter, Messbänder, Senklot, Wasserwaagen, Schwimringe, Schwimmwesten, Heizkissen, Licht-, Heiz-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen, Fahrzeuge und Fahrzeugzubehör, nämlich Radreifen und -schläuche, Fahrzeug-, Luftpumpen, Signalvorrichtungen; Gummi- und Plastikboote, Feuerwerkskörper, Schmucksachen und Uhren, Musikinstrumente, Papier und Papierwaren, Pappe, Drucksachen, Photographien, Ansichtskarten, Bilder, Pinsel, Schreibwaren und Büroapparate, Spielkarten, Haushaltsklebmittel, Isolations- und Dichtungsmaterial, Isolierband, Wasserschläuche, Koffer, Reise- und Marktaschen, Rucksäcke, Lunchtaschen, Damentaschen, Kleinleiderwaren, Schirme und Stöcke, Stein-, Kunststoff- und Gipsfiguren, Möbel, Spiegel, Bilderrahmen, Matratzen, Luftmatratzen, Schlafsäcke, Korbwaren, Tafel- und Küchengeschirr aus Ton, Steingut, Glas, Kristall, Holz, Metall und Kunststoff, Pfannen, Abwaschlappen, Fensterleder, Besen, Kamm- und Bürstenwaren, Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Säcke, Polstermaterial, Strickwolle, Faden, Garne, Zwirne, Web-, Wirk- und Trikotstoffe, Bett- und Tischdecken, Federdecken, Wolldecken, Vorkoststoffe und Plastikstoff am Meter und Plastikvorhänge, Damen-, Herren- und Kinderkonfektion, Hüte, Mäntel, Hemden, Blusen, Pullover, Badehosen und -anzüge, Kragen, Gürtel, Kravatten, Strümpfe, Leibwäsche, Korsetts, Handschuhe, Schuhe, Stiefel, Sandalen, Spitzen und Stickereien, Bänder, Knöpfe, Druckknöpfe, Oesen, Haken, Nadeln, künstliche Blumen, Teppiche, Matten, Linoleum, Tapeten, Spiele und Spielwaren, Turn- und Sportartikel, Christbaumschmuck, Fleisch, Fische, Geflügel, Wild, Fleischextrakte, getrocknetes, gedörrtes, tiefgefrorenes Obst und Gemüse, Marmeladen, Eier, Milch, Käse, Speiseöle und -fette, Konserven, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Schokolade, Reis, Mehl, Teigwaren, Brot, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis, Honig, Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Gewürze, Frisches Obst und Gemüse, Blumen- und Pflanzensamen, Blumen und Pflanzen, Futtermittel, Bier und alkoholfreie Getränke, Weine, Spirituosen, Liköre, Tabak, Tabakfabrikate, Pfeifen, Aschenbecher, Feuerzeuge, Streichhölzer. (Int. Kl. 1 bis 34)

## UNVERGLEICHBARE EPA-UNIP INCOMPARABLE

233192. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1968, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7. — Fabrikation und Handel. — Uebertragung der internationalen Marke Nr. 191366 von Riedel-de Haën Aktiengesellschaft, Berlin-Britz (Deutschland).

Arzneimittel für Menschen und Tiere, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. (Int. Kl. 1, 5)

## ESPETIN

233193. Date de dépôt: 31 juillet 1968, 15 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126193. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet 1968.

Lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait en poudre, lait sec pour nourrissons, lait condensé sucré ou non sucré, lait écrémé condensé ou non, lait partiellement écrémé, café au lait, chocolat au lait, cacao au lait, lait malté, lait additionné de tout autre produit, cacao bruts et travaillés, chocolats, confiserie, pâtisseries, fromages de toutes sortes, yaourt, crème épaisse, beurre, tous produits laitiers, farine lactée, farines maltées, toutes farines ou produits diététiques et de régime. (Cl. int. 5, 29, 30)

## FRIGELLA

233194. Date de dépôt: 31 juillet 1968, 15 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126748. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet 1968.

Produits alimentaires en général, en particulier farines, farine lactée, lait, préparations à base de ou contenant du lait, farines pour enfants et malades, laits en conserves, fruits séchés et en conserve; mélanges de ces produits; préparations et drogues pharmaceutiques; produits diététiques et de régime. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

## NESMAÇA

233195. Date de dépôt: 31 juillet 1968, 15 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126749. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet 1968.

Produits alimentaires en général; préparations et drogues pharmaceutiques; produits diététiques et de régime. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

## NESMANZANA

233196. Date de dépôt: 31 juillet 1968, 15 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126750. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet 1968.

Produits alimentaires en général; préparations et drogues pharmaceutiques; produits diététiques et de régime. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

## NESTARGEL

233197. Date de dépôt: 30 juillet 1968, 17 h.  
The Hoffmann Manufacturing Company Limited, New Street, Chelmsford (Essex, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. Renouvellement de la marque N° 125675. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juillet 1968.

Billes d'acier pour roulements à billes. (Cl. int. 7)

## HOFFMANN

233198. Date de dépôt: 30 juillet 1968, 17 h.  
Lafag S.A., 20, rue de la Coulouvrenière, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 125892. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juillet 1968.

Préparations pharmaceutiques contenant de la peptone et du soufre. (Cl. int. 5)

## PEPTO-SULFENE

233199. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1968, 17 Uhr.  
Shires Limited, Greenbottom Works, Guseley bei Leeds (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127358. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1968 an.

Sanitätsmaterialien, insbesondere Reservoir, Abortschüssel, Abortstige, Wasserreservoir für Abort, Einrichtungen für die Wasserreservoir- und für sanitäre Zwecke, Badewannen, Waschbecken und Badezimmerzubehör. (Int. Kl. 11)

## SHIRES

233200. Date de dépôt: 24 juillet 1968, 17 h.  
de Trey Frères Société Anonyme, Nürenbergstrasse 19, Zurich 10.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 183906. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1968.

Articles dentaires tels que produits pour l'obturation des dents, médicaments à l'usage des dentistes; résines synthétiques, porcelaines et ciments pour la confection et la réparation de prothèses dentaires; matières pour empreintes, cires, vernis dentaires; produits pour le polissage et le nettoyage des dents, abrasifs; dents artificielles; fraises, instruments et appareils pour dentistes. (Cl. int. 3, 5, 10)

## DE TREY

233201. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1968, 20 Uhr.  
Aktiebolaget Klippans Finpappersbruk, Klippan (Schweden).  
Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Pappe. (Int. Kl. 16)

## AKVEDUKT

233202. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1968, 20 Uhr.  
Aktiebolaget Klippans Finpappersbruk, Klippan (Schweden).  
Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Pappe. (Int. Kl. 16)

## GLACIER

233203. Date de dépôt: 25 juillet 1968, 20 h.  
Provins Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Valais).  
Production et commerce.

Vins du Valais, jus de raisins, raisins et tous produits de la vigne, ainsi que sous-produits tels qu'alcool et spiritueux. (Cl. int. 29, 31, 32, 33)

## FLAMBEAU

233204. Date de dépôt: 26 juillet 1968, 20 h.  
**D<sup>r</sup> A. Wander S.A.**, Monbijoustrasse 115, Berne.  
 Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## ENTERO-CANULASE

233205. Date de dépôt: 26 juillet 1968, 20 h.  
**D<sup>r</sup> A. Wander S.A.**, Monbijoustrasse 115, Berne.  
 Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## EUSTIMIL

233206. Date de dépôt: 26 juillet 1968, 20 h.  
**D<sup>r</sup> A. Wander S.A.**, Monbijoustrasse 115, Berne.  
 Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## NEUSTIMIL

233207. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1968, 16 Uhr.  
 Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 8. Juli 1968.  
**Richardson-Merrell Limited**, 20, Savile Row, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische und Toilettenpräparate, Seifen. Pharmazeutische Präparate und Substanzen, antiseptische Mittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

## MILGARD

233208. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1968, 20 Uhr.  
**Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## SERENTIL

233209. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1968, 8 Uhr.  
**Eikon AG**, Baarerstrasse 43, Zug. — Fabrikation und Handel.

Spielzeug (Int. Kl. 28)

## MINIEL

233210. Date de dépôt: 29 juillet 1968, 11 h.  
**F.-J. Burrus et Cie**, Bonecourt (Berne). — Fabrication et commerce.

Tabac pour la pipe. (Cl. int. 34)

## LAENDLER SPEZIAL

233211. Date de dépôt: 31 juillet 1968, 19 h.  
**Yaghia Hagobian**, place des Martyrs, Beyrouth (Liban).  
 Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## SIVAN

233212. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1968, 20 Uhr.  
**Lockheed Aircraft Corporation**, 2555 North Hollywood Way, Burbank (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 221317. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1968 an.

Luftfahrzeuge, Wasserfahrzeuge, Flugkörper, Raumfahrzeuge, Satelliten und deren Ersatz-, Bestand- und Zubehörteile, Landfahrzeuge unter Ausschluss von Ersatz-, Bestand- und Zubehörteilen, insbesondere unter Ausschluss von Bremsvorrichtungen und deren Bestandteilen, Motoren und Raketenmotoren sowie deren Bestandteile; jedoch unter Ausschluss von Bremssystemen und deren Bestandteilen; Werkzeugmaschinen, Güterumschlageneinrichtungen und -maschinen, Korrosionsschutzanlagen und -maschinen, Kernreaktoren und dazugehörige Anlagen und Maschinen; wissenschaftliche Apparate, Apparate zum Erfassen und Übertragen von Strahlungsenergie, Steuerungssysteme für Geschosse, Datenaufnahmegeräte, gedruckte Schaltungen, Kraftmessdosens und Dehnungsmessstreifen, Speichersysteme und -geräte, Datenverarbeitungsanlagen, Telemetrieanlagen, Digital-Aufzeichnungsapparate, Unterrichtsmaschinen und -geräte, einschliesslich Vorrichtungen zum Ueben des Unterhalts und des Betriebes von Luftfahrzeugen, Anlagen zur Steuerung von Luftfahrzeugen, Landhilfsgeräte und -instrumente für Luftfahrzeuge, bodengebundene Ausrüstungen zur Prüfung des Fluges von Luft- und Raumfahrzeugen, Flugkörpern und Satelliten, Flugprüfinstrumente, Bandaufnahmegeräte sowie Bestand- und Zubehörteile der vorerwähnten Waren; elektrische und elektronische Übungsgeräte und -anlagen, Signalvorrichtungen und -anlagen; Fernsehgeräten, Schaltvorrichtungen und -anlagen, Anlagen zum Prüfen von elektrischen und elektronischen Systemen von Flugzeugen während der Fertigung und während des Fluges sowie Bestand- und Zubehörteile zu den vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)

## LOCKHEED

233213. Date de dépôt: 12 mars 1968, 17 h.  
**Consolidated Merchandising Corp.**, 520 West 34th Street, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Appareils radios et télévision; appareils de transmission et de réception radio à deux sens reliant des installations mobiles et/ou fixes; appareils pour la reproduction de son enregistré; montres radio-électriques; lampes électriques; récepteurs AM et FM; adaptateurs AC; pièces de rechange et accessoires de ces marchandises. (Cl. int. 9, 11, 14)



## VISCOUNT

233214. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 19 Uhr.  
**Victory Metal Manufacturing Corp.**, 200 W. Germantown Pike, Plymouth Meeting (Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel.

Kühlmöbel. (Int. Kl. 11)



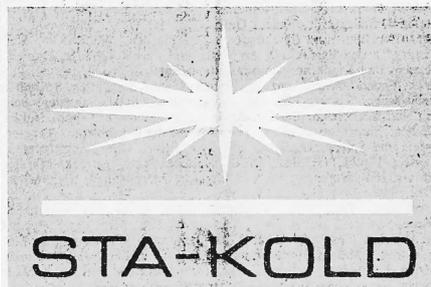
233215. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 19 Uhr.  
**Victory Metal Manufacturing Corp.**, 200 W. Germantown Pike, Plymouth Meeting (Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel.

Kühlmöbel und Wärmeschränke. (Int. Kl. 11)



233216. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 19 Uhr.  
**Victory Metal Manufacturing Corp.**, 200 W. Germantown Pike, Plymouth Meeting (Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel.

Kühlmöbel und Wärmeschränke (Int. Kl. 11)



233217. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 19 Uhr.  
**Victory Metal Manufacturing Corp.**, 200 W. Germantown Pike, Plymouth Meeting (Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel.

Kühlmöbel und Wärmeschränke. (Int. Kl. 11)



233218. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1968, 7 Uhr.  
**Unicorn Schmuckwaren GmbH**, vordere Schmiedgasse 45, Schwäbisch Gmünd (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Gold und Silber (Ringe, Broschen, Manschettenknöpfe, Glücksanhänger, Krawattenhalter und -nadeln, Armbänder). (Int. Kl. 14)



233219. Date de dépôt: 30 mai 1968, 17 h.  
**Fabrique John A. Chappuis Société anonyme**, 37, rue des Chansons, Peseux (Neuchâtel). — Fabrication.

Presses-automates universelles à grande production et étampes. (Cl. int. 7, 8)



233220. Date de dépôt: 30 mai 1968, 17 h.  
**Fabrique John A. Chappuis Société anonyme**, 37, rue des Chansons, Peseux (Neuchâtel). — Fabrication.

Presses-automates universelles à grande production et étampes. (Cl. int. 7, 8)



233221. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1968, 15 Uhr.  
**Ernst Hahltzfel**, Fröbelstrasse 23, Zürich 7.  
 Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte Formelemente für Einfriedungen, Gartenzäune, Haustüren, Ziergitter für Balkone, Terrassen und Treppen, Lampen, Zeitungs-, Garderoben- und Schirmständer sowie zur Einfassung von Spiegeln und Bilderrahmen. (Int. Kl. 6, 11, 19, 20)

## DECOFORM

233222. Date de dépôt: 8 mai 1968, 14 h.  
**Michel Ranzoni**, 266, route de Veyrier, Veyrier (Genève).  
 Fabrication et commerce.

Bijouterie. (Cl. int. 14)



233223. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1968, 14 Uhr.  
**K. Schürer**, Bernstrasse 10, Langnau i. E. (Bern).  
 Fabrikation und Handel.

Goldschmiede-Arbeiten. (Int. Kl. 14)



233224. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1968, 10 Uhr.  
**Dynacast International Limited**, 59, Knowsley Street, Manchester 8 (Grossbritannien); Geschäftsadresse: 155, St. Vincent Street, Glasgow C. 2 (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation.

Spritzgiess- und Formmaschinen. (Int. Kl. 7)



233225. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1968, 16 Uhr.  
**D<sup>r</sup> Cl. et A. Behringer**, Pharmacie du Collège, anciennement Ecahert, 42, rue du Lac, Yverdon (Waadt). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)



233226. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1968, 15 Uhr.  
**Hans Martin Müller-Zenhäusern**, Hasenackerstrasse 85, Männedorf (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Flüssiges Reinigungsmittel für Salate und Früchte, d. h. flüssiger Waschmittelzusatz für die Reinigung von Früchten und Salaten mit Wasser. (Int. Kl. 3)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Weihnachtspost nach dem Ausland

(PTT) Die rechtzeitige Zustellung der auf dem Land- und Seeweg beförderten Weihnachtspost ist nur gewährleistet, wenn die Sendungen früh genug aufgegeben werden. Insbesondere ist zu berücksichtigen, dass der Leitweg nach den Ländern Ostafrikas, Ozeaniens, des Mittelens und zum Teil auch des Fernen Ostens um das Kap der guten Hoffnung führt, was die Laufzeit der nach diesen Gebieten gerichteten Sendungen gegenüber früher immer noch merklich verlängert. Den Postbenützern wird daher empfohlen, Festgeschenke nach Übersee spätestens anfangs November, diejenigen nach europäischen Ländern spätestens in den ersten Tagen des Monats Dezember zu versenden.

Für eilige Sendungen ist der Luftweg besonders vorteilhaft, doch besteht für Luftpostsendungen, die nach Mitte Dezember aufgegeben werden, erfahrungsgemäss wenig Aussicht, dass sie den Empfängern vor Weihnachten erreichen.

Auch für Postanweisungen nach dem Ausland ist während des Weihnachtsverkehrs mit einer längeren Übermittlungsdauer zu rechnen. Anweisungen, die den Empfängern noch vor Weihnachten ausbezahlt werden sollen, sind daher der Post je nach Bestimmungsland entsprechend früher zu übergeben. Insbesondere wird empfohlen, Beträge nach Grossbritannien mindestens drei Wochen vor Weihnachten anzuweisen.

Envois postaux de Noël à destination de l'étranger

(PTT) Les envois postaux de Noël expédiés par voie de surface ne pourront être remis aux destinataires avant les fêtes, que s'ils sont déposés suffisamment tôt. Pour les envois à destination des pays de l'Afrique orientale, de l'Océanie, du Moyen-Orient et d'une partie de l'Extrême-Orient qui doivent emprunter la voie du Cap de Bonne-Espérance, il faut encore compter avec une durée de transmission sensiblement plus longue que précédemment. Il est dès lors recommandé aux usagers de déposer les cadeaux de fêtes pour l'outre-mer au plus tard au début de novembre, et ceux pour les pays européens au plus tard l'un des premiers jours de décembre.

Les envois urgents auront avantage à être expédiés par voie aérienne. Toutefois, il est peu probable, que les envois-avion déposés après la mi-décembre atteignent le destinataire avant Noël.

Durant le trafic de Noël, la transmission des mandats de poste pour l'étranger exige aussi plus de temps qu'à l'ordinaire. Si les expéditeurs de mandats désirent que ceux-ci parviennent aux destinataires avant Noël, ils feront donc bien de les déposer le plus tôt possible. Il est notamment recommandé d'expédier au moins trois semaines avant Noël les mandats à destination de la Grande-Bretagne.

Innvi natalizi a destinazione dell'estero

(PTT) Il recapito tempestivo delle strenne natalizie trasportate per a via di superficie è garantita solamente se le stesse sono impostate sufficientemente presto. Si deve in particolare tenere presente che gli invii a destinazione dei Paesi dell'Africa Orientale, dell'Oceania, del

Medio Oriente e in parte anche dell'Estremo Oriente devono seguire la rotta del Capo di Buona Speranza, e che perciò bisogna contare su una durata del trasporto sensibilmente superiore a quella degli anni scorsi. Si raccomanda quindi agli utenti di spedire le strenne natalizie per l'oltremare al più tardi in principio di novembre e quelle per gli Stati europei ai primi di dicembre.

La via aerea è particolarmente vantaggiosa per il trasporto di invii urgenti, tuttavia, l'esperienza insegna che gli invii della posta aerea consegnati dopo la metà di dicembre raramente possono essere recapitati ai destinatari prima di Natale.

Anche la trasmissione dei vaglia per l'estero richiede, nel periodo delle feste, un tempo di gran lunga superiore al normale. I vaglia che devono essere pagati al beneficiario prima di Natale vanno perciò impostati convenientemente presto a seconda dello Stato di destinazione. In particolare si raccomanda di spedire i vaglia a destinazione della Gran Bretagna almeno 3 settimane prima di Natale.

betrachtet werden: Es war die gegenwärtige Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen und schliesslich mussten die verschiedenen Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Dementsprechend wird im 1. Abschnitt die heutige Lage auf dem Wohnungsmarkt analysiert und die mutmassliche Entwicklung bis 1970 skizziert. Im 2. Abschnitt erfolgt die Darlegung der Zielsetzung und Begründung der öffentlichen Wohnungsmarktpolitik. Der 3. und letzte Abschnitt enthält die Grundzüge eines Systems von Massnahmen zur Normalisierung des Wohnungsmarktes mit einem Schlusskapitel «Programm für die öffentliche Wohnungsmarktpolitik».

Der Bericht kann gegen Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern (Effingerstrasse 3), bezogen werden.

Le marché locatif

et la politique en matière de logements

Rapport de la Commission fédérale pour la construction de logements

Supplément N° 72 de «La Vie économique» (décembre 1963)

Le chef de Département fédéral de l'économie publique avait invité la commission fédérale pour la construction de logements à soumettre au Conseil fédéral des propositions quant aux moyens propres à rétablir une situation normale sur le marché locatif. La commission a situé le problème dans le contexte de l'économie générale. Elle a analysé la situation présente du marché locatif et tente d'apprécier l'évolution ultérieure; elle s'est employée ensuite à intégrer les objectifs visés et les moyens préconisés dans un ensemble coordonné.

La première partie contient une analyse systématique de la situation du marché du logement et esquisse l'évolution probable jusqu'en 1970. La deuxième partie traite les objectifs et la justification des interventions des pouvoirs publics sur le marché locatif. Le rapport se termine (3<sup>e</sup> et dernière partie) par un exposé des mesures propres à rétablir une situation normale sur le marché locatif avec un chapitre final «Programme d'une politique du logement».

Le rapport de la commission est en vente au prix de 6 francs. Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, Effingerstrasse 3.

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

ab 4. Oktober 1968 — dès le 4 octobre 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 5.58; Dänemark/Danemark: Fr. 57.70; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.45; Frankreich/France: Fr. 86.80; Italien/Italie: Fr. —.69; Marokko/Maroc: Fr. 85.20; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 118.65; Norwegen/Norvège: Fr. 60.40; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.71; Schweden/Suède: Fr. 83.55.

Grossbritannien und Irland (Eire)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire) 1 £ Sterl. = Fr. 10.34. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung (compte de chèques) Nr. 40-600 Basel/Bâle.

234. 5. 10. 68

Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik

Bericht der Eidg. Wohnbaukommission

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hatte vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuhanden des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsratshalters II von Bern vom 27. September 1968 ist über den Nachlass der Frau

Augusta Valentini geb. Cirenei

geb. 1928, von Lausanne VD, wohnhaft gewesen an der Schosshaldenstrasse 1 in Bern, Inhaberin der Einzelirma «Nouvelle Boutique, Augusta Valentini», Kramgasse 30 in Bern, gestorben am 22. Juli 1968, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist: bis und mit 5. November 1968:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche an die Erblasserin bzw. Einzelfirma beim Regierungsratshalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben der Erblasserin bei Notar Willy Miescher, Schauplatzgasse 26 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).  
Massverwalter: Herr Max Nydegger, eidg. dipl. Buchhalter, Bundesplatz 4 in Bern. Unter dessen Aufsicht wird das Geschäft durch die Mutter der Erblasserin, Frau Irene Cirenei, Schosshaldenstrasse 1 in Bern, weitergeführt.

Bern, den 2. Oktober 1968

Das beauftragte Notariatsbureau  
P. Hofer: W. Miescher, Notar

Kanton Aargau Bezirksgerecht Bremgarten

Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Alice Honegger

geb. 1884, gew. Privatn, von Zürich, in Bremgarten wohnhaft gewesen, gestorben am 27. September 1968.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Bremgarten.

Frist bis 5. November 1968.

Bremgarten, den 3. Oktober 1968.

Im Namen des Bezirksgerichts:  
Der Präsident,  
Der Gerichtsschreiber

Rechnungsruf  
infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den Nachlass des am 26. September 1968 verstorbenen Fräuleins

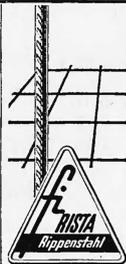
Giulia, gen. Ernestine Gavazzi

geb. 2. März 1902, Inhaberin eines Stoffrestengeschäftes an der Pfistergasse 25, Luzern, italienische Staatsangehörige, zuständig nach Albogasio, Provinz Como, wohnhaft gewesen in Luzern, Moosmattstrasse 30.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 5. November 1968, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 5. Oktober 1968

Teilungsamts der Stadt Luzern



FISCHER & CO.  
5724 REINACH

Vertreter  
übernimmt sofort neue  
Aufgabe

32 Jahre, lange Praxis, technische und kaufm. Grundausbildung, Auto. Keine Privatkundschaft, keine Agentur, kein Wohnsitzwechsel.

Offerten unter Chiffre OFA 7061 S an Orell Füssli-Annoncen AG., 4500 Solothurn.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

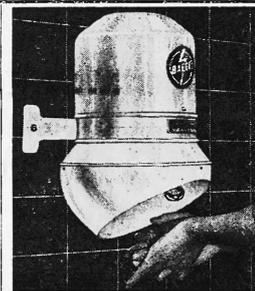
Broschüre  
Warenumsatz-  
steuer

(Ausgabe Juni 1968)

Preis: Fr. 1.50

Einzahlungen auf Postcheckkonto 30-520

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern



Mit dem Baege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/34 18 11

Es macht Ihnen Spaß

Ihre Französisch-Kenntnisse mit

«Conversation et Traduction»

der einzigen Monatszeitschrift dieser Art, zu erweitern und zu vertiefen. Halbjährlich Fr. 9.20, jährlich Fr. 18.—

Verlangen Sie Gratis-Probenummern!

Emmentaler Blatt AG, 3550 Langnau BE

A vendre 2 machines comptables

NATIONAL

mod. 31-10-14 (24) 26

pour cause changement de système.

Machines en bon état et en activité.

Offres sous chiffre J 267-56 M au Journal de Montreux, 1820 Montreux.



Inserate erschliessen den Markt

Total-Liquidation

Wegen gänzlicher Geschäftsaufgabe infolge Kündigung und Umbau der Liegenschaft gelangen sämtliche

Möbel - Aussteuern - Teppiche

der grossen Möbellirma «Möbellagerhaus Limmat GmbH», Zürich 1 vom 24. April bis etwa 31. Oktober 1968 zum amtlich bewilligten

Total-Ausverkauf

Total liquidiert werden nebst dem 5 Etagen grossen Verkaufslager an der Waldmannstrasse 12 auch die 5 grossen Möbelauslager der Firma sowie der gesamte noch in den Fabriken lagernde Bestand. Der zur Liquidation kommende ehemalige Gesamtwert beträgt über 5 Millionen Franken. Allen, insbesondere aber für Brautpaare, Hotels, Pensionen usw.

bietet sich jetzt die grösste einmalige Gelegenheit, da teilweise Liquidationsrabatte auf ehemalige Normpreise bis

Wir verschleudern daher sämtliche, auch die allerneuesten internationalen Messenmodell-

Wir verschleudern daher sämtliche Stil- und kubischen

Wir verschleudern daher sämtliche, auch die allerschwertesten, traditionellen Stil- und kubischen

Wir verschleudern daher sämtliche, auch die wertvollsten, Orient-, Maschinen- und Spann-

Wir verschleudern ohne Ausnahme sämtliche, einmalig schönen, wertvollen Geschirr- und Wohnschränke, Bücherwände/Studio, Schreibtische, Büro-

möbel, Salonische, Stühle, Küchenmöbel, Couchbetten, Eckbänke usw.

Brautpaare erhalten zudem beim Kauf ihrer Aussteuer noch ein wertvolles Geschenk.

Preisbeispiele: 3-Zimmer-Brautaussteuer, komplett wohnfertig, mit Matratzen, Polstergruppe, Küchenmöbel und vielen Zuteilen jetzt zu Fr. 2390.—, 2750.—, 3490.— usw.

Luxuriöse, reichste Einrichtungen jetzt Fr. 7000.— bis 12 000.— statt bis zu Fr. 20 000.—.

Doppelschlafzimmer samt Matratzen und 2 zweijürigen Schränken ab Fr. 998.—, Wohnwände mit luxuriösem Einbau ab 598.—, Bücherwände, Nussbaum, mit Sekretär ab 249.—, Schreibtisch, Nussbaum, mit engl. Zügen, ab 239.—, Schränke ab 129.—, Einzelfauteils ab 39.—, Einzelcouches ab 198.—, Büroschreibtische usw.

WICHTIG! Die Verkaufsräume sind alt und unscheinbar, doch darin sehen Sie aber die herrlichsten Möbel der international bekanntesten Hersteller. Der weiteste Weg nach Zürich lohnt sich, kann man doch jetzt bis zu Tausenden von Franken einsparen.

Rasche Wegnahme erwünscht, auf Wunsch wird aber auch für noch längere Lagerung gesorgt. Prompte Lieferung ganze Schweiz.

Teilzahlung sowie Reservierung bei angemessener Anzahlung möglich.

Möbel- und Teppich-Totalliquidation

Waldmannstrasse 12, Zürich 1 200 Meter oberhalb Bellevueplatz, nächst Hämipost/Gewerbekbank  
Tram 4 oder 11 ab Hauptbahnhof Tel. (051) 32 70 20  
NB. 3 Möbelwagen und Büroinventar gelangen am Schluss zum Verkauf

50%

Polstergruppen  
Wohnwände  
Schlafzimmer

Teppiche



**Der vorausblickende Geschäftsmann**

muss jetzt an Weihnachten denken, will er seiner treuen Kundschaft rechtzeitig vor den Festtagen sein Firmengeschenk zustellen.

**Ein Geschenk? Wozu?**

Ein Geschäftsmann hat doch nichts zu verschenken. — Wenn er es trotzdem tut, so weiss er genau, dass dem Kundengeschenk ein hoher Wert inne wohnt. Es dankt und wirbt zugleich. Das Kundengeschenk ist und bleibt der Ausgangspunkt guter Geschäfte und gefreuter Zusammenarbeit mit der Kundschaft.

Wir sind spezialisiert auf dem Gebiete des geschmackvollen Firmengeschenks. Das ganze Jahr suchen wir und unterbreiten uns Fabrikanten und Spezialisten dieser Branche geeignete Neuheiten. Wir sind Gründungsmitglied der IGC,

der ersten und bedeutendsten internationalen Vereinigung von Spezialfirmen des Werbegeschenks. Zweimal im Jahr treffen sich die Mitglieder und tauschen die in der ganzen Welt gefundenen oder eigens für sie erzeugten Werbegeschenke aus. Daher ist die Palette der Neuheiten so gross, sie reicht von der bescheidenen Aufmerksamkeit bis zum repräsentativen, jedoch nie aufdringlichen Herrengeschenk.

Dieses Jahr nun sollten Sie früher kommen. Die Ware muss erst noch fabriziert werden. Spätere Aufträge müssen hinten, der Reihe nach, anstehen. Und schon ist es wieder zu spät, besonders

dann, wenn die Post ihre Dienstleistungen weiter einschränkt.

Kommen Sie doch in den allernächsten Tagen zu uns. Sie wissen ja: bei uns gibt es immer Neuheiten, Parkplatz und feinen Kaffee. — Wenn die Zeit fehlt, der verlangt unseren farbigen Prospekt mit Preisliste.



Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke  
8038 Zürich 2 Scheideggstrasse 119  
Telefon 051/45 57 97

**H. Ritschard & Cie. S.A.**

TRANSPORTS INTERNATIONAUX — AGENCE DE VOYAGES

informe sa fidèle clientèle du transfert de ses bureaux  
le 7 octobre 1968 au

**49, route des Jeunes  
1211 Genève 26  
Tél. 43 76 00**

les installations de son nouveau bâtiment lui permettent de faire face à toutes les demandes pour

**Importations  
Exportations  
Voyages  
Entreposage  
Camionnage**

Parking pour visiteurs devant l'immeuble.

**FRET AERIEN: Aéroport de Cointrin, tél. 41 50 50**  
(sans liaison interne avec tél. 43 76 00)

**BUREAU DE VILLE: Voyages-Transports**  
18, Place Cornavin, tél. 32 34 02.

**Société du Gaz de la Plaine du Rhône**

**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le jeudi 17 octobre 1968, à 15 h. 30, à l'Hôtel du Nord, à Aigle.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 avril 1968, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 7 octobre 1968 au siège social, 2, rue Farel, à Aigle, ou au bureau de la Société, Av. Général Guisan 32, Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Aigle, le 5 octobre 1968

Le conseil d'administration

**S.A. Electrique et Immobilière de Sonceboz**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 18 octobre 1968, à 17 heures 30, au siège de la société, à Sonceboz.

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1967/68, arrêté au 30 avril 1968.
- 3° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 4° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 17 octobre 1968, au bureau de la société à Sonceboz. Pour avoir droit à participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu à présenter soit ses actions, soit un récépissé d'un établissement public de crédit. Le bilan, le compte profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs, sera à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée, au siège à Sonceboz.

Sonceboz, le 1<sup>er</sup> octobre 1968

Le conseil d'administration

**m-ploy vermittelt  
kaufm. Personal**

m-ploy  
kaufm. Stellen-  
vermittlung und  
Personalberatung

Freigutstr. 8  
Postfach 222  
8027 Zürich-Engel  
051/44 30 88

Während der letzten Wochen haben wir an dieser Stelle einen Teil der Bewerbungen publiziert, welche uns laufend von tüchtigen, zuverlässigen Büroarbeitskräften zugehen. Es handelte sich dabei um den Versuch, neue Wege zu erschliessen, um die Arbeitgeber mit unserem Personalangebot bekannt zu machen. Die inzwischen gesammelten Erfahrungen haben gezeigt, dass die Arbeitgeber die Vorteile unserer bisherigen Arbeitsweise sehr schätzen und nicht gerne darauf verzichten möchten. Unsere Bewerberliste wird daher nicht mehr in dieser Zeitung erscheinen. Nach wie vor stehen wir aber gerne zu Ihrer Verfügung um Vakanzmeldungen entgegenzunehmen und Ihnen passende Bewerbungen zu unterbreiten.

**m-ploy**

051 die Stellenvermittlung für die  
44 30 88 Tüchtigen und Zuverlässigen

**UMA AG. in Liq., Chur**

Die Aktionäre der UMA AG. in Liq. werden zu einer

**ausserordentlichen Generalversammlung**

auf den 15. Oktober 1968, um 14 Uhr, am Sitz der Persil AG., Alpenstrasse 9, Zug, einberufen mit dem einzigen

Traktandum:

Ernennung eines Liquidators

anstelle des verstorbenen Herrn Alfred Kurzmeyer.

UMA AG. in Liq., Chur

**Société Anonyme H. A. Schmid, Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 18 octobre 1968, à 18 heures, au siège social 49, rue du Rhône, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs actions ou certificats de dépôt jusqu'au 14 octobre 1968, au siège de la société.

Le conseil d'administration

**S.A. Ferrovia Lugano-Cadro-Dino (Sonvico)**

La S.A. Ferrovia Lugano-Cadro-Dino (Sonvico) rende noto che sono state estratte a sorte per il rimborso presso la spett. Banca della Svizzera Italiana in Lugano, al 1° gennaio 1969 (data dalla quale cesserà il decorrere degli interessi) le 3 obbligazioni LCD I. ipoteca 1911, 3%, da Fr. 500 ciascuna, portanti i numeri 170, 217 e 499.

Viganello, 27 settembre 1968

**Mise en garde**

ZAFIRA, Louis Renevey, 4, rue du Port, à Genève, représentant exclusif pour la Suisse de ZAFIRA-CENTRALE S.A., attire l'attention du public en général et de sa clientèle en particulier, sur les faits suivants:

- 1° Nous mettons à la disposition de chaque client un coffret pour le classement des aiguilles de remplacement «ZAFIRA», à condition que le premier achat atteigne le montant de Fr. 150.—.
- 2° Le coffret est accompagné d'un catalogue de luxe, dont les prix sont applicables uniquement pour les aiguilles de marque «ZAFIRA».
- 3° Le coffret reste propriété de la Société ZAFIRA, il ne peut être vendu à des tiers, ni détruit. En cas de cessation de commerce, les coffrets sont à retourner vides à ZAFIRA, Louis Renevey, 4, rue du Port, à Genève.
- 4° Le coffret est destiné au classement des aiguilles ZAFIRA uniquement. Il est rigoureusement interdit de ranger d'autres aiguilles que celles de la marque «ZAFIRA», quelle que soit la forme et l'apparence de leur emballage.
- 5° En cas d'observation des dispositions mentionnées ci-dessus, nous nous réservons le droit de saisir le coffret par l'autorité judiciaire compétente directement chez le client contrevenant.
- 6° Ces dispositions sont prises en vertu des dépôts internationaux auprès du BUREAU INTERNATIONAL POUR LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE ET COMMERCIALE, à Genève, N° 35134 du 1<sup>er</sup> juin 1964 et N° 35986 du 9 novembre 1964.

**Auch Sie können  
einmal Chef werden!**

Ja, auch Sie können einmal Chef werden, wenn Sie etwas für Ihre berufliche Weiterbildung tun. Der neue Mössinger-Fernkurs «Ausbildung zum Vorgesetzten» kann Ihnen dabei gute Dienste leisten. Sie lernen zu Hause, in Ihrer Freizeit, was ein Chef wissen muss. Prüfung mit Diplom-Abschluss an unserer Schule in Zürich.

Wer im Beruf vorwärtskommen will, der schickt den nachstehenden BON an die grösste Fernschule der Schweiz, an das



Räffelstrasse 11, 8045 Zürich  
Telefon (051) 35 53 91

Informieren Sie mich kostenlos und unverbindlich über Ihren neuen Kurs: «Ausbildung zum Vorgesetzten».  
SHA 42

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_